

# VOPORULU TA

Director: Mihail Russu. Redactor: D. Ion Frunza

## ABONAMENTE:

Pe un an . . . . . Lei 200.—  
Pt. instituț. și fabrici Lei 1000.—  
Pentru streinătate . Lei 1000.—

ORGAN SĂPTĂMÂNAL DE ȘTIRI ȘI INFORMAȚIUNI

REDAȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:  
Timisoara Cel.: P. Sf. George 2.  
Arad, Ssrada Eminescu 20—22.  
Lugoj, Strada Bocșei No. 8.  
Telefonul Redacției (Arad): 7-32.

## Incoronarea M. S. Regelui Carol II.

**Incoronarea se va face pe ziua de 1 Oct. cu participarea tuturor partidelor.**

Sinaia. M. S. Regele, d. Titulescu și ministrii convocați la Sinaia s-au înțeles în comun acord asupra datei încoronării, care s-a fixat pe ziua de 1. Octombriea. Din consfătuirea șefilor partidelor de opoziție aflăm, că la serbările de încoronare va participa toată opoziția. În tot cazul, e și firesc și logic, ca la încoronarea celui mai popular Rege, să asiste toată suflarea românească, ca să vadă și străinătatea că bucuria revenirii Prințului este a tuturor.

### In jurul conferinței dela Sinaia.

Recenta conferință din Sinaia este unul din cele mai remarcabile semne ale timpului. Conferința din Sinaia oferă prilejul unei bune înțelegeri cu țările exportatoare industriale și în același timp puținta mlăturării politice protecționiste.

Ziarul subliniază că negocierile din Sinaia merită să fie luate în seamă cu toată atenția în toate Statele europene, ca un prim pas către acest scop.

### Examinarea candidaților pentru Garda financiară.

Ministerul de finanțe a instituit o comisiune prezidată de d. general Florescu, comandantul corpului de grăniceri și compusă din d-nii: Zamfir Brătescu, directorul general al Casei de Depuneri; Tr. Părligrasu, directorul contribuțiilor indirecte; colonel Bujoreanu, locotenent colonel Butunoiu, M. Ghelmegeanu, deputat și T. Tintorescu, senator. Această comisiune, începând de la 17 August a. c. va începe verificarea actelor candidaților pentru Garda financiară, după care va proceda la examinarea candidaților cari vor fi admiși la acest examen.

### Ziar fascist confiscat.

Roma. — Ziarul fascist »Impere d'Italia« a fost confiscat de autoritățile fasciste. Acum două zile, acest ziar cerea epurarea partidului fascist. Numărul din 6 August al ziarului, care expunea, într-un articol intitulat »Selecțiune« tarele fascismului, a fost confiscat.

### Câte pierderi a cauzat secete în America.

Berlin. (Rador). — Din New-York se anunță pierderile încercate la recoltă, din cauza secetei sunt evaluate la 25 miliarde franci.

## D. Titulescu la Sinaia.

**Ce s'a discutat. A demisionat guvernul? Dela trimisul nostru.**

### Zi de odihna.

Sinaia, 7 August. — Sâmbătă a fost o zi de »relăche« calduroasă. Plecarea d-lui Maniu a coincis, poate întâmplător, poate chiar așa trebuia să fie, cu o zi de odihnă și pentru d. Titulescu.

Cei trei miniștri de sni ai cabinetului, între cari amintim pe d-nii Mihalache și Iunian, plecând de dimineață la București spre a se consfătuși cu d. Maniu au contribuit la potolirea zarvei care atinseșe Vineri punctul culminant.

D. dr. Lupu a fost invizibil, colindând — după unii cari au în vedere firea d-sale sportivă — potecile Sinaiei.

### Ce a discutat d. Titulescu?

Reporterii speciali ai ziarelor, profilând de faptul că în sfârșit, d. Titulescu n-a mai văzut pe nimeni, pun la punct variantele atribuibile vizitei d-sale.

A fost din punct de vedere gaze-lăresc, o zi a rezumatelor.

Și cum era firesc, s-a ajuns la concluzia »oului lui Columb« că d. Titulescu a discutat la Sinaia: chestiuni externe (între care memoriul Briand), chestiuni economice (aici fiecare poate spune ce vrea); chestiuni de politică internă (sunt alătea lucruri de însirat: deslinderea între partide, guvernul de personalități, etc.) și apoi, ca mai de actualitate, deși data n-a fost fixată, chestiunea încoronării și cu punct de vedere special anularea divorțului M. S. Regelui.

### A demisionat guvernul?

Și dacă la București a fost un pic de alarmă, aici nu s-a sinchisit nimeni și de aceea demisia guvernului Maniu, deși atât de dorită, a fost socotită inactuală și fără importanță nefiind nici confirmată nici desmințită.

### D. Titulescu se odihnește.

De acest »relăche«, d. Titulescu

a profitat din plin, s-a sculat târziu, a mâncat singur, iar după amiază deși cald, a vizitat Sinaia.

Spre seară o ploaie deasă însoțită de vijelie care a adus răcoarea dorită chiar la Sinaia, a suspendat orice activitate.

În hall, la »Palace«, în afară de ziariști și câțiva inițiați nimeni nu bănuște prezența d-lui Titulescu, cu totul invizibil.

Singură prezența d-lui Savel Rădulescu trădează vecinătatea ministrului nostru la Londra. Și d. Savel Rădulescu nu este sgârșit la vorbă. Îi place chiar să discute generalitățile dar nici o clipă nu greșește să spună vre-o știre atât de dorită.

Este așteptată cu oarecare curiozitate sosirea d-lui Maniu care s-a constătuț cu membrii guvernului aliați în București.

Este probabil că d-sa se va vedea cu d. Titulescu înainte de prânz.

D. Titulescu va lua dejunul cu M. S. Regele.

La ora 6 seara va părăsi Sinaia înapoiindu-se la Lido.

Sunt așteptate eventuale declarații, pe care d-sa le-ar face presei, înainte de plecare.

### Negocierile Franco-Române pe stârșite.

Paris (Rador). Negocierile comerciale între Franța și România sunt aproape de rezultatul final.

Negocierile au fost duse din ambele părți cu dorința sinceră de a se desvolta schimbul între cele două țări, Franța obținând unele reduceri în noul tarif vamal român și protecția nimirii vinurilor, iar România un tarif minimal pentru import.

Dece suntem săraci în țară bogată?

— Pentru că înainte de război aveam 137 banci, conduse de oameni cari nu luau tantieme, iar azi avem 1730. adică zece ori mai multe, ca de zece ori mai mulți directori, ca de zece ori mai multe consilii, automobile și dactilografe...

Dece suntem săraci în țară bogată?

— Pentru că plătim un costum de haine cu circa 8.000 lei, adică prețul unui pogon de pământ sau al unei jumătăți de vagon de porumb, în timp ce înainte de război cu aceeași marfă ne procuram 7 costume.

### Ungaria și acordul vamal româno-iugoslav.

Budapesta. — Discuția asupra chestiunii de a ști, dacă Uniunea vamală româno-iugoslavă a devenit perfectă la Sinaia sau a fost numai hotărâtă și cari anume sunt șansele unei atrageri a Cehoslovaciei într-un sistem cu România și Jugoslavia, — continuă. Svonurile în circulație au putut chiar indispușe cursul efectelor la Bursă, unde altmintrelea momentele de hașuse ar fi predominat. Pe piața productelor s-a răspuns combinațiilor din Sinaia în sens contrar, anume prin scumpirea ovăzului, orzului și a porumbului. În cercuri informate situația este apreciată cu calm, atrăgându-se atenția a supra tratatelor încheiate pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate, prin care situația Ungariei față de statele Micii Antante pare fixată pe timp de doi ani. O uniune vamală formală accentuată, care s-ar întinde asupra României, Jugoslaviei și Cehoslovaciei, ar putea firește modifica această situație; totuși, șansele unei uniuni vamale, care să cuprindă Mica Antantă, par neprobabile. Vicepreședintele Bursei, d. Koloman Frey a observat că, în cazul când un acord economic al Micii Antante s-ar îndrepta împotriva Ungariei, aceasta va trebui în primul rând să se înțeleagă cu Austria, pentru că exportul ungar să poată fi asigurat.

### Regii oțelului amenințați cu moartea.

New-York. (Danub). — Ambii »regi ai oțelului« Schwab și Graco au primit în ultimul timp numeroase scrisori, prin cari erau amenințați cu moartea. Poliția a luat aceste amenințări în serios și ambii miliardari se află ziua și noaptea sub paza detectivelor.

### Originale sinucidere a doi îndrăgostiți.

Paris. (Rador). — Din Juvisy se nunta, că zi dimineață, a fost găsit în curtea unui hotel, din localitate, un automobil, în care se aflau două cadavre.

Ancheta făcută de poliție a stabilit că nu este vorba de o crimă ci de o sinucidere.

Cadavrele au fost identificate de poliție, care a stabilit că unul aparține proprietarului unui cafeu iar celalalt unei tinere femei, iubita celui dintâiu. Sinuciderea s-a comis cu ajutorul unei arme de vânatoare, deoarece ambele cadavre prezintă rani identice. Înaintul automobilului a fost găsită și arma cu care s-au sinucis cei doi iubii.

### Autobuzele No. 4 și bancnotele de 5 lei.

Arad. Mai mulți locuitori din Str. Numa Pompiliu ni s-au plâns, că pe autobuzele No. 4, cari circulă între Piața A. Iancu și Obor, bancnotele de 5 lei sunt refuzate categoric pe motivul, că acele și-au pierdut valabilitatea, respective, că nu sunt primite de către casiera firmei Ablonezy și Buszti.

Ne facem ecoul acestor plângeri, atragând atențiunea celor interesați asupra paragrafelor respective din codul just, unde se prevede pedeapsa pt. refuzarea bancnotelor emise de Banca Națională.

Tot cu acesta ocazie ținem să facem cunoscut tuturor interesatilor, că atât bancnotele de 5 lei, cât și cele de 20 lei sunt valabile până în ziua de 1. Sept. a. c. până la care dată se poate preschimba.

### Un proces internat.

În ziua de 7 August Tribunalul Arad S. III. sub președinția d-lui Moldovanu, asistat de d. Dr. judecător Ionescu s-a judecat recursurile făcute de locuitorii din com. Peregul Mic contra hotărârii Judecătoriei Pecica prin care d. avocat Mărculescu câștigase cauza. Secțiunile d-lui avocat Mărculescu proveneau din onorariu advocațional de reforma agrară. Tribunalul a respins recursurile dând câștig de cauză d-lui avocat Mărculescu.

## Dr. ANTAL

specialist în boale de piele și venerice s'a mutat în

**Str. Românului 14**

Ord. 9—12. 2—5.

## AVIZ!

Subsemnata am preluat la 12 Decembre 1927 „Întreprinderea de lemne pentru industrie și comerț Urviș Bocsig Alois Soltz”.

Pe aceasta cale sunt invitați toți aceia, cari au vre-o pretenziune față de numită firmă izvorâtă înainte de data preluării, să și-o anunțe la noi în termen de 8 zile socotite dela ziua înscrierii prezentului aviz, căci în caz contra reventuala pretenziune înșinuată ulterior nu va fi luată în considerare de noi.

Arad, la 9 August 1930.

**„Întreprindere de lemne pentru industrie și comerț Urviș-Bocsig cu sediul în Arad, Bul. Reg. Ferd. I. 1.**

# Mărăști.

... generalul, care a câștigat o asemenea bătălie, este nu numai o figură eroică, dar unul din marii faptuitori, care risipește nu numai tainele Istoriei, dar, deschide Națiunii Sale, drumuri noi și glorioase....

Averescu Alexandru, mareșalul României, a cărui nume și marea faptă adevărată patriotică, glorioasă sunt și înscrise în cartea de aur a scumpei noastre patrii, azi, reînviază din nou, zilele de fericire sufletească, la a zecea aniversare a marelui bătălii dela Mărăști, în mijlocul visurilor împlinite, — azi, în România Mare: cu un Rege ținar și idolizat de toată suflarea și cu un popor rămas credincios simțului național de veacuri, care popor, după alătea încercări subversive, a rămas și însuflețita sântinela a Mărăștilor acestei țări.

Cu ocazia deosebitei recunoștințe, ex primată de către scumpul nostru Rege Carol II. și prin parlamentul națiunii, — reprezentată azi din sila prin guvernul odios Maniu, — adevărații patrioți, în semn de dragoste față de mareșalul Averescu, printr-un

Comitet de inițialivă, compus din ofițeri de rezervă proveniți din activitate, membri ai Partidului Poporului sub președinția d-lui General Răscanu, fost ministru de război, a luat hotărârea să organizeze sărbătorirea Mareșal Al. Averescu, pentru înalțarea la această demnitate.

Serbarea va avea loc al Mărăști în ziua de 12 Septembrie 1930, iar detaliile e ise vor publica și comunica la timp.

Toți ofițeri de rezervă — fără excepțiune — membri ai Partidului Poporului sunt rugați a lua parte.

Serbarea având un caracter exclusiv militar, pot lua parte la ea orice luptător din războiul întregirei neamului, care a făcut parte din armata II-a la epoca Victoriei dela Mărăști fie ca ofițer sau grad inferior.

Toți acei cari vor dori să participe la serbare sunt rugați să trimită adesiunea cel mai târziu până la 10 August a. c. d-lui Colonel Savian M. Badulescu, în Calea Victoriei (Casa Riegler).

Ostași, români veniți cu toții la Mărăști... înca odată!!

## Pregătirile de războiu ale Sovietetelor.

În legătură cu zvonurile cari au circulat, în ultimul timp, asupra intențiunilor războinice ale Rusiei Sovietice, găsim interesant să înștămă supra unui articol publicat în ziarul „Uusi Suomi”, din Helsingfors, intitulat „Pregătiri de războiu în spatele frontierei”.

În acest articol se dau informațiuni asupra lucrărilor militare ce s-ar efectua de către Soviete în apropierea frontierei finlandeze.

**Lucrări noi de fortificații.**  
Correspondentul ziarului arată mai întâi, că Sovietele continuă lucrările vechi de fortificații ce se ridică între Ladoga și Luomenlati și pe linia Ladoga-Toksova-Osselinmaki-Valkeasaari.

Lucrările de fortificație s-au concentrat, în special, asupra teritoriului mărginit la vest de către satul Nakana și la est de către locul Ladoga.

Se semnalează, între altele, construire de fortificații pentru baterii la Valkeasaari, întărirea muntelui

Orelin care domină, din punct de vedere strategic, o bună parte din frontieră și lucrări de întărire în apropierea lacului Ladoga.

Principalele pregătiri ale Sovietetelor, în vara aceasta, s-au concentrat asupra îmbunătățirii șoselelor cari duc spre frontiera finlandeză. O deosebită atenție s-a acordat drumurilor cari merg de la Petrograd la Toksova, Vuole și Miikule. Drumurile din apropierea frontierei cari n-au fost niciodată într-o stare satisfăcătoare și cari, în urma revoluției bolșevice, deveniseră aproape complet impracticabile, sunt reparate cu o grabă suspectă.

S-a început, deasemenea, construirea unei importante șosele strategice dealungul locului Ladoga.

Credem întresant a releva aceste pregătiri ale Rusiei Sovietice mai ales în legătură cu anumite declarații pacifice, venite în ultimul timp, de peste Nistru.

## Ce scrie presa franceză despre conferința dela Sinaia.

Paris 9. (Rador). — Ziarele c - men tează pe larg conferința dela Sinaia manifestând speranța că Cehoslovacia va intra și ea în uniune.

„Le Journal” scrie că Uniunea Economică se desfășură în cadrul Micii Înțelegeri și că realizarea ei este ușoară fiind urmarea unui acord politic.

„Uniunea economică” scrie „Le Journal” este consacrarea strălucită a lezei Briand. Această conslatare va fi și mai adevărată odată cu realizarea planului conceput de polonia pentru constituirea unui Bloc și mai întins al țarilor agricole.

„Echo de Paris” scrie că bine s-a făcut împiedicându-se intrarea în Blocul Agricol a Ungariei, dacă în Noemvrie Ungaria intenționează

Usă readusă pe tron a Habsburg.

„Figaro” scrie că dacă Înțelegerea Economică va cuprinde și Polonia și eventual Ungaria, ea va contribui în mare măsură la dezvoltarea solidarității stabilite între Belgrad, Bucurști și Praga și la lărgirea acestei solidarități prin intrarea în bloc a statelor vecine. Această politică de prevedere nu va întârzia însă să atragă dușmănia Moscovei și a Berlinului.

În rate de 6 luni, puteți cumpără gramafon, plăci, cărți, note și articole de hârtie cu libelul **CONSUM** la firma

**KERPEL**

### D. Maniu își reia concediul.

D. Iuliu Maniu, primul ministru, a plecat ieri, de dimineață, la Sinaia.

Șeful guvernului împreună cu d. Titulescu au fost invitați la un dejun intim de Suveran.

### Surparea unei mine în Pensilvania.

Londra. 9. (Rador). — Din localitatea Pottsville (Pensilvania) se anunța că din cauza surpării unei galerii în mina dela Gilgerton, din apropiere de aceea localitate, 7 mineri au fost omorâți și 6 grav răniți.

### Spălătorie cu aburi și călătoare

## Terezia Buttinger

Str. Consistorului No. 35 Arad  
Spală și calcă, hainele bărbătești de vară până cu prețuri convenabile.

Rheumatismul sciatică etc. se tratează cu succes bai medicale. Str. Eminescu 32. Cură de slăbire cu rezultat sigur.

## Oferim pământ bun

arabil spre vânzare în jurul aradului  
Agentura „FAVORIT”  
A R A D, Strada Bratianu Nr. 7.

Facem cunoscut onor. cititorilor și clienților noștri că

## redacția și administrația am mutat-o

în Str. Eminescu Nr 20-22.  
TELEFON: 7-32.

## Tot acolo se primește și traduceri în limbile străine

No. G. 14781—1320.

### PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE

În baza execuției de escontentare efectuată în 17 Maiu 1930 pe baza decisului Tribunalului Arad No. G. 467—1930 obiectele sechestrate în procesul verbal de execuție No. G. 14781—1030 și anume: 1 automobil de lux, 12 porci grași, 6 vaci sveitice, 7 iepci, 3 mănzi, 1 birou de scris și alte obiecte preluate în 178.900 lei cuprinse în favorul Băncii Bănățene Unite S. A. din Arad pentru lei 140.000 capital, interese de 15% dela 20 Decembrie 1929 precum și speșele stabilite până în prezent se vor vinde la licitație publică în comuna Curtici la locuința următorului Dr. Alămorean Ioan în ziua de 1 Septembrie 1930 la ora 12 iar continuativ la locuința următorului Dr. Iancu Adam în aceeași zi.

Arad, la 29 Iulie 1930.

Șef portărel: Indiscifrabil.

**AVIZ.** În ziarul Magyar Ujsag a apărut la 8. I. c. un articol despre Zoltan Varo avocat. Servesc interesul public, dacă aduc la cunoștința ca redactorul susnumitul ziarului Juhasz Attila s-a prezentat în biroul meu advocațional și a cerut lei 2000 cu acest amintire că în caz contrar va publica în ziarul lui un articol despre mine. Pe susnumitul redactor am izgonit din biroul meu și am înaintat contra lui procesul pentru calomnia și șantajul. Dr. Varo Zoltan.

**PROFESOARA** de engleză dă lecții. Informații la Biblioteca Palatului Cultural și Administrația ziarului.

**PUBLICAȚIUNE DE LICITAȚIA FALIMENTULUI.**

Subsemnatul, curator al masei falimentare a firmei neînregistrate Berzy Iosif din Rovine și a coproprietarilor ei: Berzy Iosif și Berzy Iuliu comercianți domiciliați în Rovine, prin prezenta aduc la cunoștință publică, că — în urma deciziunii aduse de către Consiliul de Faliment permanent — masa falimentului — ce constă din tot felul articole de fier și coloniale, aranjamente de prăvălie și alte obiecte și cari sunt trecuți în inventarul falimentului sub pozițiile 1—1696, a căror valoare după factură este de 611.014 Lei 70 Bani — se va vinde prin licitație pe cale de ofertă încheisă în masă la ziua de 2 Septembrie 1930 ora 15 în biroul advocațional Dr. Miron Felea din Rovine, Str. Principală No. 38. (jud. Arad).

Ofertele scrise, închise și sigilate, împreună cu cauțiunea de 10% din valoarea estimativă se vor înainta în biroul meu advocațional cel mai târziu până la ziua de 2 Septembrie 1930 la ora 12. Asupra ofertelor înaintate Consiliul falimentar va decide în aceeași zi după masă la ora 15 în biroul meu unde se pot vedea și condițiile de licitație, ce se vor subscrie de doritorii de a participa la licitație. Prețul de vânzare, apoi 27 Lei taxa d' timbru, precum și 2.65% drept impozit proporțional se vor solvi în numerar și imediat după adjudecare. Dacă cumpărătorul nu satisface obligațiilor sale de plată, va pierde vadiul și licitația va fi continuată pe riscul și speșele sale. Cauțiunea se va computa în prețul de cumpărare, iar cauțiunile celorlalți ofertanți se vor restitui imediat după licitație. Cumpărătorul este obligat a transporta mărfurile din localul închiriat în termen de 48 ore.

Consiliul falimentar și curatorul masei falimentare nu-și asumă nici o responsabilitate pentru calitatea și cantitatea marfurilor, nici pentru greșelile eventuale ale inventarului, de-asemena nici pentru drepturile de gaj, de rețențiune, de îndestulare separată, sau de revindecare.

Inventarul, localul prăvăliei și lucrurile unde este depozitată marfa inventarizată din Rovine, ce va ajunge la licitație, se vor putea privi zilnic prin intervențiunea mea între orele 17—19.

Consiliul falimentar își rezervă dreptul, ca — întrucât nu va găsi acceptabile ofertele înaintate — să nu le accepteze nici pe una din ele și să înceapă imediat licitație orală în masă între amatorii prezenți, iar dacă nici prin aceasta nu se vor obține prețuri favorabile, pentru acest caz publică licitație publică pe poziții sau evanțum ce va avea loc în ziua de 9 Septembrie 1930, ora 9 a. m. pe lângă asistența unui delegat judecătoresc, rezervându-și dreptul și în acest caz să repudieze ofertele neacceptabile.

Rovine, la 11 August 1930.  
(ss) **Dr. Miron Felea**  
advocat în Rovine (jud. Arad).  
curatorul masei falimentare a firmei neînregistrate Berzy Iosif din Rovine și a coproprietarilor ei: Berzy Iosif și Berzy Iuliu comercianți în Rovine.  
Corpul portareilor Arad.

**Atențiune!**

Traducere, multiplicare și copiere în limbile Română, Maghiară, Germană, Italiană și Franceză. Blanche, Invitațiuni, Programe, Preț-curente, Scriitori particulare, comerciale cereri, texte, literare și ecoa-politice etc. se execută prompt, și în exact. Adr. la ziar

**Ungaria.**

**Amanarea restaurării Habsburgice în Ungria. Constatările dintre Bethlen și Apponyi. O reclamație legitimă. Sarbătorirea St. Emerich Erau sa Serveasca propagandei Habsburgice.**

Budapesta, 9. Aug. Imediat după închiderea parlamentului maghiar, pentru o vacanță îndelungată, contele Bethlen a avut în portante constatări cu conducătorul legitimiștilor unguri, contele Apponyi, cu care, după informațiile cercurii bine inițiate, a discutat chestiunea regală. La aceste constatări, contele Bethlen s'ar fi înțeles cu contele Apponyi că, restaurarea Habsburgilor trebuie amânată din pricina dificultăților externe și raporturilor economice nemulțumitoare. Contele Apponyi și-a luat sarcina să convingă fa-

milia habsburgică, precum și pe fruntașii legitimiști, că tocmai în interesul restaurării, e necesar ca chestiunea să fie deocamdată amânată. La constatăriile menționate nu s'a stabilit termenul efectuării putș-ului, însă în principiu ambii politicieni s'au înțeles să sprijine realizarea lui mai târziu. În cercurile legitimiste se crede că e vorba de o amânare de cel mult 8 luni, urmând ca în Aprilie, sau în Mai anul viitor, să se treacă, cu orice preț, la proclamarea lui Otto.

**D-l Vaida și subalternii săi sprijină pe față și direct anarhia.**

Autorul moral al atentatului dela ministerul de interne și al anarhiei de azi, promotorul inițial și sprijinitorul cu fondurile ministerului de interne a tuturor gărzilor de fier ori străjeri, d. dr. Vaida, își continuă opera nefastă la ministerul de interne.

În același spirit — și evident după indicațiile speciale date, — prefectii d-sale îi secundează în activitatea sa anarhică.

«Dimineața» de azi publică un document elocvent, care subliniază rolul d-lui dr. Vaida și al prefectilor săi în continuarea agitației.

Reproducem textual:  
În ziua de 21 Iulie s'a expediat dela oficiul Bucești următoarea telegramă:

București No. 2, Cuvinte 14 din 21—7 ora 12.

Stanga Student

Tecuciu  
Ordinele dela Corneliu mi le co-

municii prin d-l Prefect Brânzei mie,

Crangan

Telegrama No. 64 Tecuciu 21—7—930

«Telegrama a mers oficial, deci neplătita. D. Brânzei este prefect d' Tecuciu și Crangan, student din Tecuci, unde a venit să organizeze o secțiune a gărzii de fier».

Telegrama aceasta arată mai bine ca orice că organizarea «gărzilor de fier» și ale diferitelor cete de străjeri și voinici se face cu directul concurs și sprijin oficial.

În orice țară, un ministru și prefectii săi, puși în slujba anarhiei, ar fi fost obligați să părăsească funcțiunea unde au fost puși, tocmai spre a apăra ordinea și au spre a fomenta agitațiile.

La noi, însă, după cum se vede, ministrul și subalternii lor agitatori sunt lăsați să-și facă de cap.

Cine va purta răspunderea în ziua când anarhia se va întinde?

Singurul  
**Gratar special la Lovasberényi**

Arad, Str. Cercetasilor Nr. 2.

**GRABITI VA!!**

**la I. SCHUTZ**

Magazin de postăvărje, unde din cază sezonului înaintat se vinde stofele bărbărești

cu prețuri de fabrică

numai dela 4 Aug. până la 4 Sept  
Libelul „CREDIT” este valabil.  
Priviti necondiționat vitrinele mele

**Fară parale puteți cumpăra ieftin:**

Cămăși bərb. pălăria, crayate, ciorapi, mănuși, haine de băi, combinașoni, precum și toate articolele de modă cu libelul „Credit” S. A. la **SZÜCS** Arad, Bul. Reg. Ferdinand 63-65.  
Vis-a-vis a gara tramvaiului

**Fajence!**

lucrările pentru zid cu plăcite cea mai bune din Cehoslovachia execută cu prețul favorabil  
Firma „Ceramica” de sobe  
Arad, Piața Avram Iancu 17.

**Tribuna Liberă.**

Cu onoare aduc la cunoștința Onor publicului fem. că am preluat

**salonul de pălărie „SUZANE”**

din A R A D, Bul. Reg. Maria 9. etaj 1. (Palatul Neuman) și am depozit permanent de modeluri din Viena, corespunzător ultimei mode.

**Baba Salamon.**

**Progresul industriei române.**

Ne bucură știrea, că industria română pe zi ce trece în avânt tot mai mare în orașul nostru. Înregistrăm cu plăcere știrea, că în colțul străzilor Mețianu și Barițiu și-a deschis localul de predare și preluare sub firma „Igienă” Dl. Igna Dămian vopsitor și curățător chimic, care după mai mulți ani de praxă făcută în Germania și alte țări apusene, reîntors în țară și-a deschis sus zisa prăvălie și și-a instalat o fabrică modernă în Bul. Regele Ferdinand 12. Dorim tot succesul și suntem convinsi, că în acele zile de grea cum până toți românii vor sprijini pe acest brav român și singurul în orașul nostru cu această meserie.

**In atențiunea părinților.**

Cu onorare aduc la cunoștință părinților interesați că grădina mea particulară de copii în limba română și germană din nou o redeschid pe ziua de 1 Septembrie a. c.

Ambițioanată de succesul anului trecut, mă simt capabilă de a pregăti și a instrui copiii mici în așa fel, ca să prezinte toată siguranța pentru acceptarea lor în școlile primare de Stat.

Localul pentru copii stă în legătură cu o spațioasă grădină igienică. Având în vedere croza economică, taxele le-am stabilit la minimumul posibil. Copiii vor petrece ziua cu învățare limbilor, poeziilor, dialog și cântărilor, precum și exercitarea lucrărilor de mână cu lut, hârtie și lemn. Totodată aduc la cunoștință părinților interesați, că pe anul școlar viitor acceptăm instruirea școlariilor din limbile română și germană pe lângă un onorar foarte mic. Elevii se vor primi în număr limitat. Inscerile se fac după masă între orele 3—5.

Rog sprijinul cuvenit cu toată stima

Soț. Iul. Emerich Friedmann  
Inv. dipl.

Arad, Piața Avram Iancu Nr. 21.

**Cereși oferta pt.**

**Lemne de foc** in engros și detail  
**DEPOZIT DE LEMNE**

**Eugen Boros**

Arad, Piața Peștelui colț cu Str. Corabiei

Telefon 591.

Cumpărați ceasuri și bijuterii numai la

**CSÁKY**

Arad, în față cu biserica lutherană (reparații garantate).

**Lei 160**

este prețul de 6 buc. fotografie în execuție artistică la

**Stojkovits și Békés**

Arad, Piața Avram Iancu

# Senzațiunea Aradului. O Noapte în Haway.

Toți trebuie să vadă

Cântecul Păgânului după motivul celebrului film sonor cu Ramon Novarro. Sala original Hawaiian decorația costume cântece dansuri original Hawaiian Ukelele, Ghitare, Mandoline, Hawaiiane. Toate acestea, vor avea loc joi 14 Aug. la **Crucea Albă**. Prețuri de Cafeneaua.

**MÜLLER FABRICA de** pieptin anunță onor. cumpărători ca amintire de existența al firmei de **30 ani** în luna c. dela 10—25 la cumpărători nostri le facem o **reducere cu 10%** din prețul cumpărării, împreună cu un cadou la fiecare cumpărător.

Dos. C. P. No. 800—930. Tribunalul Arad, Secția III-a Com.

### Incheiere.

In cauza de concordat preventiv a debil. Banca „Unio” Sositale Com. S. P. A. din Arad.

### TRIBUNALUL DISPUNE:

Admite in principiu cererea de concordat preventiv a debitoarei Banca „Unio” Soc. Comercială S. P. A. din Arad, făcută cu petițiunea inreg. sub N. 800—930 din 5 Mai 1930, modificată cu cererea inreg. la N. 800—930, din 14 Iulie 1930, conform legii din 4 Iulie 1930.

Delega cu conducerea procedurii mai departe in acest concordat pe Dl. Judecător de ședință Sabin Moldovan dela Tribunalul Arad.

Ordonă convocarea creditorilor inaintea judecătorului delegat pentru 22 August 1930 ora 9 a. m. in palatul Justiției Trib. Arad Et. I. camera 57—58, in vederea deliberării acestora asupra cererii de concordat.

Fixează suma de Lei 60.000 drept cheltueli de procedură și obligă pe petiționară a o depune in mâinele Judecătorului delegat in termen de 8 zile sub sancțiunea de a nu se da curs procedurii la caz contrar conform art. 7. din lege.

Potrivit art. 8 din lege percepe in folosul statului o taxă de 1% in sumă de lei 37.958, calculată asupra cotei concordatului oferite de lei 3.795.798 și o taxă de 2% in sumă de lei 48.536 calculată asupra sumei de lei 2.426.821 de care beneficiază debitoarea.

Dispune, ca aceste taxe in valoare de lei 86.494 să fie vărsate in contul statului la Administrația Financiară Arad, sub recipisă ce se va depune spre păstrare in casa de valori a Tribunalului.

Incuviințează ca plata acestor taxe să se facă până la data de 2 August 1930.

In baza art. 7. al d. Numește provizoriu până la omologare o comisiune a creditorilor sub direcțiunea D-lui Judecător delegat compusă din D-lor Dr. Liviu Halmagean, Arnstein Andor și Sever Micălea, având in sarcinarea să supravegheze administrarea funcționării de comerț să verifice activul și pasivul și să cerceteze conduita comerciantului pentru a reeffri la adunarea creditorilor.

Grefa se va conforma art. 9 din legea in ce privește formalitățile de afișare și publicitate cerută de acest articol.

Dosarul și registrele depuse se vor inainta de urgență D-lui Judecător delegat spre a proceda mai departe.

Dată și citită in camera de consiliu a Trib. Arad, azi 26 Iulie 1930.

Președinte de vacanță:

(ss) Ioan Popescu

Judecător  
Sabin Moldovan,  
Grefier  
Ioan Ploșteanu

Proprietasă **„GABY” D-na Pollák** a sosit din străinătate cu salonul **„GABY”** ARAD, Bul. Reg. Ferdinand No. 11.

**Până la 16 August**

Prețuri foarte reduse **L. EISELE** Mode și textil la Fa. Arad, Str. Meșianu 2.

### Cautăm

in jurul aradului pământ bun arabil precum și moarele spre cumpărare

„Favorit” Agentura ARAD, Str. Bratianu 7.

Pentru 20 de lei, taxa de imprumut puteți cumpăra biciclete și patefoane la firma

**„MOTORICA”**

Arad, Calea Banatului Nr. 12. Imprumutarea de o cic etc. Vânzarea pe rate de un an

**Palări albe** și colorate de postav pentru dame precum și stompuri in mare asortiment la **Firma Bittenbinder** Arad, Str. Eminescu No. 2.

**MOBILE in RATE** Pelângă condițiuni de plată favorabile,

in preț de bani gata **GARAI** Arad, Piața Avram Iancu 10. Atențiune la adresă!

**KREBS** vopsitor vopsește, curățește, spală haine de dame și bărbătești. Primește pt. piele vopsire. Arad, Bulev. Regele Ferdinand 51. și Str. Eminescu 1. Palatul Crucea Albă.

**Cumparare de ocazie.** Material de Frottir (pentru mantauă de baie) 155 cm. lat. Lei 198.— in preț de bani gata **STRASSER**, vis-a-vis cu Biserica Lutherană

Curățirea și vopsirea hainelor o face in modul cel mai perfect

**HOSZPODAR, Str. V. Stroescu 13.**

**Cu prețurile ieftine provocăm mirarea publicului!!!**

Prin reprezentanța de mai multe fabrici au sosit mai mult vagoane de biciclete „Göricke” „Dürkopf” „Kayser” „Waffenrad” „Steyer” „Naumann” „Brennabor” „Bastert” „KrunStandard” „Hossia” „S. H. F.” Bicyclete de curse și turism. Condițiuni favorabile de rate. In accesorii depozit bogat. **Sigismund HAMMER și fiul** Arad, Bul. Reg. Ferd. 27.

folosite 4—5000 bucăți de **vânzare** **Tigle** Parfumeria „Gracia” Arad, Bulevardul Regele Ferdinand 17.

**Dormitori și Prânzatori moderne** se vinde ieftin și pe rate!! Repararea mobilelor execut prompt și ieftin lângă garanția. **Alex. Mihaleczky** Tâmplar de mobile Arad, Str. Trib. Dobra 5—7. vis-a-vis cu piața de pește. Se primește ucenici.

Mare asortiment de biciclete, candelabre și materiale pentru instalațiuni electrice se pot procura la **Ludovic Pálinkás** Arad, Palatul Ortutay.

CORPUL 7. ARMATA.

Serviciul Intendentii.

### Publicație.

Corpul 7. Armată Sibiu ține licitație publică pentru circa 550 (cinci sute cinci zeci) vagoane fân din recolta anului curent (1930) in ziua de 5. Septembrie 1930, orele 10 in conformitate cu Art. 31—53. din Regulamentul de Funcționare al Oficiului Central de Licitații.

In aceeași zi și oră se va ține licitații și la Comandamentele de

Divizii I-a Infanterie Timișoara, Divizia 19-a Infanterie Turnu-Severin și Divizia I. Cavalerie Arad.

Publicația in Monitorul Oficial No. 171 din 2 August 1930.

Detalii și caietul de sarcine la Comandamentele susarătate in fiecare zi de lucru.

No. 153.506 din 29 Iulie 1930, Sibiu.

Seful Serviciului Intendentii C. 7. A.

Int. Col. (ss) Cotărescu.

TIP. CORVIN, ARAD.

**Incă nu cunosteti Dvs.**



**Beutura de lapte?** gustos, răcitor și cu efect vindicator.

Inviorează bolnavii, și efect răcitor pt. sănătosi.

**Intrebați medicul Dvs.**

Se poate procura in toate magazinele mai bune de coloniale și delicatose. Pentru revanzători la reprezentanța **Soc. „SAYA”** Arad, Str. Ghiba Birta Nr. 30.

Atât pt Domni, precum pt. Doamne serviciul de primul rang, prețuri ieftine la **SALONUL PIROSKY** coafor pt. Domni și Dame Arad, Str. Matei Corvin 2

Ondulație . . . . . Lei 15.—  
Spalat . . . . . „ 15.—  
Manicure . . . . . „ 15.—  
Tuns . . . . . „ 15.—

Sistem de abonament

**RADIO**

Regatul Rom. nia. No. G. 2696—1930.

**PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE**

In baza execuției de escontentare efectuită in ziua de 22 Ianuarie 1930 pe baza deciziei judecătorești mixte Arad cu No. 21791—1929 obiectele sechestrate in procesul verbal de execuție No. G. 2696—1930, și anume: 1 Aparat de bere, 1 stelaj cu oroloj și alte obiecte cuprinse in favorul Băncii Populare Spiru Haret din Arad, repr. Hprin Dr. Alexandru Steoinescu avocat din Arad, pentru suma de Lei 46.327 capital, interese de 18% dela 1 Aprilie 1929 precum și speșele stabilite până in prezent se vor vinde la licitație publică in Arad, Piața Catedralei (Bodega Voștinar Zenovie), apoi, in continuare, in Str. Lac Barna/No. 36 și 21—23 la locuința urmăriților in ziua de **21 August 1930** (la ora 1 p. m. conform art. de lege LX. §-ului 107 și 108 din/anul 1881 al leg. exec.

Această licitație se va ținea și in favorul lor: Fabrica de Sifon Folds et comp., Francisc Theisz, firma Bausburg, Băncile Banățene Unite, Biroul de ziare Lobl, Steiner I., Sigismund și Martin Kornis, Soția lui Geszner Arnold, Eduard Bing, Alexandru Goldschmidt, Fabrica de lichior, rom și cognac s. a. Timișoara, Laptăria Arădană, Alexandru Goldschmidt, Constantin Karaesonyi, Dr. Iosif Steiner ca curator de masa a falitului, Iosif Fertig, Alexandru Goldschmidt, firma Fabian et Comp., Banca Industriașilor, Iosif Compasz și cons. Martin Ronisberg, Fritz Auner et comp., Iovanov Milan, Primăria Mun. Arad, Fabrica de Sifon Folds.

Arad, la 21 Iulie 1930.

Șef portărel: Indiscifrabll.